

# **WÖHLER**

**Bedienungsanleitung** **DE**  
**Wöhler Zusatzbeleuchtung 26/40**

**Manual** **EN**  
**Wöhler Supplementary Light 26/40**

**Mode d'emploi** **FR**  
**Wöhler Eclairage LED additionnel 26/40**

**Bedieningshandleiding** **NL**  
**Verlichtingsring steekbaar 26/40**

## **Wöhler VIS**



# Inhalt

<b>1</b>	<b>Allgemeines .....</b>	<b>3</b>
1.1	Bestimmungsgemäße Verwendung .....	3
1.2	Anschrift .....	3
1.3	Wichtiger Hinweis.....	3
<b>2</b>	<b>Technische Daten .....</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Montage .....</b>	<b>5</b>
<b>4</b>	<b>Ein-/Ausschalten der Zusatzbeleuchtung mit der Wöhler VIS 3XX .....</b>	<b>6</b>
<b>5</b>	<b>Ein-/Ausschalten der Zusatzbeleuchtung mit der Wöhler VIS 500 .....</b>	<b>7</b>
<b>6</b>	<b>Konformitätserklärung .....</b>	<b>8</b>
<b>7</b>	<b>Garantie und Service .....</b>	<b>9</b>
7.1	Garantie .....	9
7.2	Service .....	9

# 1 Allgemeines

**1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung** Die Zusatzbeleuchtung wird zum Ausleuchten dunkler, staubiger oder verrußter Umgebung während der Inspektion mit dem Kamerasystem Wöhler VIS eingesetzt.

Die Zusatzbeleuchtung 26/40 ist mit dem **steckbaren Wöhler Kamerakopf Ø 26 und 40 mm** zu nutzen. Sie wird zwischen Kamerakopf und Kamerastange bzw. Kamerakabel angebracht. Die Bedienung erfolgt über das Wöhler VIS Videoinspektionssystem.

Die Montage der Zusatzbeleuchtung ist auch in Kombination mit anderem Zuberhör Wöhler VIS möglich.

**1.2 Anschrift** **Wöhler Technik GmbH**  
 Wöhler-Platz 1  
 33181 Bad Wünnenberg  
 Tel.: +49 2953 73-100  
 Fax: +49 2953 73-250  
 E-Mail: info@woehler.de

**1.3 Wichtiger Hinweis**



## **ACHTUNG!**

Die Zusatzbeleuchtung ist nur wasserdicht nach IP 67, wenn sie wie im Folgenden beschrieben mit der Stange und dem Kamerakopf verbunden ist. Sie darf keinesfalls ohne Kamerakopf und Stange mit Wasser gereinigt werden.

## 2 Technische Daten

Beschreibung	Angabe
Beleuchtung	18 weiße LEDs
Außendurchmesser	Ø 53 mm
Anschlüsse	8-Polige steckverbindung zu Kamerakopf/stange Wöhler VIS
Anschluss für weiteres VIS Zubehör	M 30 x 1,5 Innengewinde
Dichtheitsklasse (nur mit angeschlossener Stange und angeschlossenenem Kamerakopf)	IP 67
Stromversorgung	Über Videoinspektionssystem

### 3 Montage

DE



Abb. 1: Zusatzbeleuchtung auf Kamerastange montiert



Abb. 2: Zusatzbeleuchtung mit Verriegelungsbügel (1) und Sperrknopf (2)



Abb. 3: Zusatzbeleuchtung zwischen Kamerastange und Kamerakopf montiert

- Schrauben Sie den Kamerakopf von der Kamerastange ab.
- Stecken Sie den 8-poligen Stecker der Kamerastange oder des Kamerakabels in die Buchse der Wöhler-Zusatzbeleuchtung.
- Drehen Sie das Gewindestück an der Kamerastange zum Verschließen nach rechts.

- Schieben Sie den Verriegelungsbügel (1) wie folgt zur Seite:  
Zum Entriegeln drücken Sie den Sperrknopf (2) mit dem Daumen herunter. Schieben Sie gleichzeitig mit der anderen Hand den Verriegelungsbügel zur Seite, bis die Anschlussöffnung für die Anschlussbuchse des Kamerakopfes (3) frei ist.



#### WARNUNG!

Schieben Sie den Bügel vorsichtig, damit Sie sich nicht die Finger klemmen.

- Stecken Sie den Anschluss des Kamerakopfes auf den Stecker der Zusatzbeleuchtung und drehen Sie, bis die Pole einrasten.
- Sichern Sie die Verbindung mit dem Verriegelungsbügel:  
Stellen Sie den Verriegelungsbügel senkrecht, so dass der Sperrknopf einrastet.

## Ein-/Ausschalten der Zusatzbeleuchtung mit der Wöhler VIS 3XX

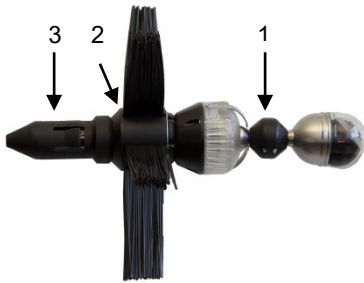
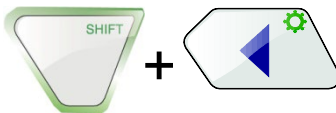


Abb. 4: Zusatzbeleuchtung mit Stabilisierungskugel (1), Erweiterungselement (2) und Stabilisierungshülse (3)

Die Zusatzbeleuchtung 26/40 kann zusammen mit weiterem Wöhler VIS Zubehör genutzt werden. Über das Innengewinde an der schwarzen Seite der Zusatzbeleuchtung können zum Beispiel die Stabilisierungshülse (Artikel 3590) und/oder das Erweiterungselement (Artikel 3853) angeschraubt werden.

## 4 Ein-/Ausschalten der Zusatzbeleuchtung mit der Wöhler VIS 3XX



Die Zusatzbeleuchtung schaltet sich automatisch ein, sobald das Kamerasystem eingeschaltet wird. Verfügt Ihr Kamerasystem über eine Shifttaste können Sie die Beleuchtung darüber steuern.

- Drücken Sie dazu die Shifttaste und die Beleuchtungstaste:
- 1 x Drücken : LEDs von Kamerakopf und Zusatzbeleuchtung sind ausgeschaltet.
- 2 x Drücken: Die LEDs des Kamerakopfes leuchten auf der niedrigsten Stufe, Zusatzbeleuchtung eingeschaltet.
- 3 x Drücken: Die LEDs des Kamerakopfes leuchten auf der mittleren Stufe, Zusatzbeleuchtung ausgeschaltet.
- 4 x Drücken: Ausgangsposition – hellste Stufe Kamerakopf und Zusatzbeleuchtung eingeschaltet.

## 5 Ein-/Ausschalten der Zusatzbeleuchtung mit der Wöhler VIS 500



Abb. 5: Menü-Icon Helligkeit

- Navigieren Sie zum Menü-Icon „Helligkeit“.



### HINWEIS!

Das Helligkeits-Menü ist nur aktiv, wenn der Kamerakopf Ø 40 mm angeschlossen ist.

Im Helligkeitsmenü lässt sich die Beleuchtungsstärke der LEDs des Kamerakopfes in vier Stufen regulieren. (In der untersten Stufe sind die LEDs komplett ausgeschaltet.)

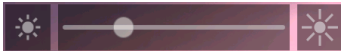


Abb. 6: Schiebeleiste Helligkeit

Unten im Display wird eine Schiebeleiste eingeblendet.

- Verringern oder erhöhen Sie die Helligkeit der LEDs mit den Rechts-/Linkspfeilen.
- **Tippen Sie in der höchsten Stufe ein weiteres Mal auf den Rechtspfeil, um die Zusatzbeleuchtung einzuschalten und auf den Linkspfeil, um sie wieder auszuschalten.**

## 6 Konformitätserklärung

Der Hersteller:

**WÖHLER Technik GmbH**

**Wöhler-Platz 1, D-33181 Bad Wünnenberg**

erklärt, dass die Produkte:

### **Wöhler Zusatzbeleuchtung 26/40**

den wesentlichen Schutzanforderungen entsprechen, die in den Richtlinien des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) und über die Niederspannung (2014/35/EU) festgelegt sind.

Zur Beurteilung des Produkts hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit wurden folgende Normen herangezogen:

EN 55024

EN 55022 Klasse B



## 7 Garantie und Service

### 7.1 Garantie

Jede Zusatzbeleuchtung 26/40 wird im Werk in allen Funktionen geprüft und verlässt unser Werk erst nach einer ausführlichen Qualitätskontrolle.

Bei sachgemäßem Gebrauch beträgt die Garantiezeit auf die Zusatzbeleuchtung 26/40 zwölf Monate ab Verkaufsdatum

Die Kosten für den Transport und die Verpackung des Monitors im Reparaturfall von dieser Garantie nicht abgedeckt.

Diese Garantie erlischt, wenn Reparaturen und Abänderungen von dritter, nicht autorisierter Stelle an dem Gerät vorgenommen wurden.

### 7.2 Service

Der SERVICE wird bei uns sehr groß geschrieben. Deshalb sind wir auch selbstverständlich nach der Garantiezeit für Sie da.

- Sie schicken den Monitor zu uns, wir reparieren ihn innerhalb weniger Tage und schicken ihn Ihnen mit unserem Paketdienst zurück.
- Sofortige Hilfe erhalten Sie durch unsere Techniker am Telefon.

## Contents

<b>1</b>	<b>General Information.....</b>	<b>11</b>
1.1	Intended Use.....	11
1.2	Direction.....	11
1.3	Important Note .....	11
<b>2</b>	<b>Technical Data.....</b>	<b>11</b>
<b>3</b>	<b>Assembly.....</b>	<b>12</b>
<b>4</b>	<b>Switching the Supplementary Light on and off with the Wöhler VIS 3xx .....</b>	<b>13</b>
<b>5</b>	<b>Switching the Supplementary Light on and off with the Wöhler VIS 500 .....</b>	<b>14</b>
<b>6</b>	<b>Declaration of conformity .....</b>	<b>15</b>
<b>7</b>	<b>Warranty and Service .....</b>	<b>16</b>
7.1	Warranty.....	16
7.2	Service .....	16

## 1 General Information

- 1.1 Intended Use** The Supplementary Light is used for the illumination of a dark, dusty or sooted environment during the inspection with the camera system Wöhler VIS. The Wöhler Supplementary Light 26/40 is used **with the detachable camera head Ø 26 and 40mm**. It has to be installed between the camera head and rod. It will be switched on and off with the keys of the camera system.
- 1.2 Direction** **Wöhler Technik GmbH**  
Wöhler-Platz 1  
33181 Bad Wünnenberg  
Tel.: +49 2953 73-100  
Fax: +49 2953 73-250  
E-Mail: info@woehler.de
- 1.3 Important Note**



### ATTENTION!

The Supplementary Light is only waterproof (IP 67) when the camera head and the rod are connected. Never clean the Supplementary Light with water, when the camera head and rod are not connected.

## 2 Technical Data

Description	Data
Light	18 white LEDs
Outer diameter	53 mm Ø
Connection Camera Head	Clutch socket with 8 poles
Connections	M 30 x 1,5 internal thread
Waterproof (only with camera head and rod)	IP 67
Power Supply	Via video inspection system

### 3 Assembly



Fig. 1: Supplementary Light mounted on camera rod

- Remove the camera head from the rod .
- Plug the male connector (8 poles) to the female connector of the Supplementary Light.
- Turn the thread clockwise for closing the screw connection tightly for a waterproof connection.



Fig. 2: Supplementary light with clamp(1) and button (2)

- Push the locking clip to the side: Unlock the clip by pressing the button with the thumb and pushing the clip with the other hand until the opening for the camera head is free.



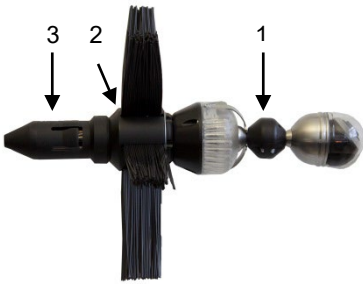
#### **WARNING!**

Push the clamp carefully, so that you do not jam your fingers.

- Plug the camera head on the male connector of the Supplementary Light, so that the poles click into place.
- Secure supplementary light with the clamp. Set the clamp vertically so that the button snaps into place.



Fig. 3: Supplementary light mounted between camera rod and camera head

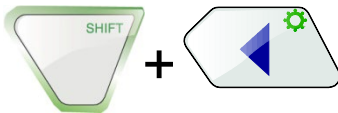


The Supplementary light 26/40 can be used together with other Wöhler VIS accessories.

Fig. 4: Supplementary light mounted with guidance ball (1), centering brush (2) and stabilization tube (3)

)

#### 4 Switching the Supplementary Light on and off with the Wöhler VIS 3xx



The Supplementary Light will automatically be switched on, when the camera system is switched on.

If your camera system has a shift-key, it is possible to switch the light on and off with the keys of the camera system.

- Press the Shift key and the illumination key:  
Press 1 x: LEDs of camera head and supplementary light switched off.  
Press 2 x: LEDs of camera head shine on the lowest level, supplementary light switched on.  
Press 3 x: LEDs of camera head shine on the middle level, supplementary light switched off.  
Press 4 x: Initial Situation – highest illumination level: LEDs of camera head and supplementary light switched on.

## 5 Switching the Supplementary Light on and off with the Wöhler VIS 500



Fig. 7: Brightness menu icon

- Go to the Brightness menu icon.



### HINWEIS!

Das Helligkeits-Menü ist nur aktiv, wenn der Kamerakopf Ø 40 mm angeschlossen ist.

In the Brightness menu it is possible to regulate the light intensity of the camera head LEDs. In the lowest level, the LEDs are completely switched off.

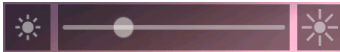


Fig. 8: Brightness bar

A sliding bar appears at the bottom of the display.

- Decrease or increase the brightness of the LEDs with the right/left arrows.
- **At the highest level, tap the right arrow once more to switch on the additional lighting and the left arrow to switch it off again.**

## 6 Declaration of conformity

EN

The manufacturer:

**WÖHLER Technik GmbH**  
**Wöhler-Platz 1, D-33181 Bad Wünnenberg**

Declares that the product:

### **Wöhler Supplementar Light 26/40**

complies with the key safety requirements set down in the guidelines of the Council for the Harmonization of the Legal Requirements of the Member States in relation to the electromagnetic compatibility (2014/30/EU) and low voltage (2014/35/EU).

The following standards were availed of to evaluate the product in respect of the electromagnetic compatibility:

EN 55024  
EN 55022 class B

## **7 Warranty and Service**

### **7.1 Warranty**

Each Supplementary Light 26/40 will be tested in all functions and will leave our factory only after extensive quality control testing.

If used properly, the warranty period for the Supplementary Light 26/40 will be twelve month from the date of sale.

This warranty does not cover the freight and packing costs when the device is sent to the factory for repair.

Service by non authorized personnel or making modifications to the analyzer voids any warranty.

### **7.2 Service**

Wöhler has built our reputation on excellence in customer service. Therefore, of course, we are readily available to assist you after the warranty period ends.

- Send us the device and we will repair it and return it to you with our package service.
- Immediate help is provided by our technical staff over the telephone.




# Sommaire

FR

<b>1</b>	<b>Informations Générales .....</b>	<b>18</b>
1.1	Utilisation conforme .....	18
1.2	Coordonnées .....	18
1.3	Note importante .....	18
<b>2</b>	<b>Données techniques .....</b>	<b>19</b>
<b>3</b>	<b>Assemblage.....</b>	<b>20</b>
<b>4</b>	<b>Allumer / éteindre l'éclairage LED additionnel avec le Wöhler VIS 3xx ..</b>	<b>21</b>
<b>5</b>	<b>Allumer / éteindre l'éclairage LED additionnel avec le Wöhler VIS 500 ..</b>	<b>22</b>
<b>6</b>	<b>Déclaration de conformité .....</b>	<b>22</b>
<b>7</b>	<b>Garantie et service .....</b>	<b>23</b>
7.1	Garantie.....	23
7.2	Service.....	23

## 1 Informations Générales

- 1.1 Utilisation conforme**
- L'éclairage LED additionnel est destiné à l'illumination d'un environnement sombre ou encrassé de suie pendant l'inspection avec la caméra Wöhler VIS.
- L'éclairage LED additionnel 26/40 s'utilise avec **la tête de caméra détachable Wöhler Ø 26 et 40 mm** . Il est installé entre la tête de caméra et le tige ou câble de caméra. Il est allumé et étendu avec les touches du système de caméra Wöhler VIS. Il est possible d'installer l'éclairage LED additionnel avec autres accessoires Wöhler VIS.
- 1.2 Coordonnées**
- Wöhler Technik GmbH**  
Wöhler-Platz 1  
33181 Bad Wünnenberg  
Tel.: +49 2953 73-100  
Fax: +49 2953 73-250  
E-Mail: info@woehler.de
- 1.3 Note importante**
-  **ATTENTION!**
- L'éclairage LED est seulement étanche avec la tête de caméra et la tige connectées. Il ne faut pas nettoyer l'éclairage avec de l'eau quand la tête de caméra et la tige ne sont pas connectées

## 2 Données techniques

FR

Désignation	Valeurs
Éclairage	18 weiÙe LEDs
Diamètre extérieur	Ø 53 mm
Raccords	accouplement 8 pôles pour reccordement à la tête et au câble/à la tige
Connection pour autres accessoires	M 30 x 1,5 Filetage intérieure
Étanchéité (seulement avec tête de caméra et tige connectées)	IP 67
Alimentation en électricité	Par système d'inspection vidéo

### 3 Assemblage



Image 1: Éclairage LED additionnel monté sur la tige de caméra



Image 2: Éclairage LED additionnel avec verrouillage (1) et bouton(2)



Image 3: Éclairage LED additionnel monté entre tige et tête de caméra.

- Dévissez la tête de caméra de la tige ou du câble.
- Branchez la prise d'accouplement de l'éclairage additionnel dans le connecteur mâle de la tige ou du câble.
- Puis vissez à droite la pièce filetée située contre la tige ou le câble pour verrouiller la jonction.
- Poussez à côté le verrouillage de la manière suivante: Appuyez le bouton (2) avec le pouce. En même temps, poussez le verrouillage avec l'autre main, jusqu'à ce que l'orifice pour le raccordement de la tête de caméra (3) soit libre.



**DANGER!**

Veillez à ne pas vous coincer les doigts

- Branchez la prise d'accouplement de la tête de caméra dans le connecteur mâle de l'éclairage additionnel.
- Assurez le raccordement avec le verrouillage: Mettez le verrouillage en position droite, ainsi que le bouton encliquette.

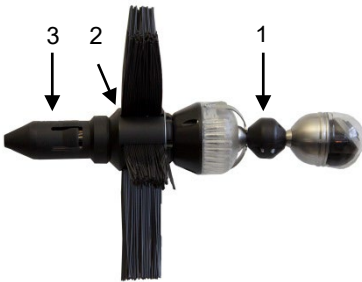
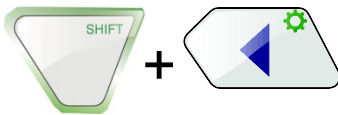


Image 4:Éclairage LED additionnel monté avec autres accessoires Wöhler.

Il est possible d'installer l'éclairage additionnel 26/40 avec autres accessoires Wöhler VIS. Über das Innengewinde an der schwarzen Seite der Zusatzbeleuchtung können zum Beispiel die Stabilisierungshülse (Artikel 3590) und/oder das Erweiterungselement (Artikel 3853) angeschraubt werden.

#### 4 Allumer / éteindre l'éclairage LED additionnel avec le Wöhler VIS 3xx



L'éclairage additionnel s'allume automatiquement, quand le système de caméra est allumé. Si le système de caméra a un touche SHIFT, vous pouvez allumer les LEDs de l'éclairage additionnel et de la tête de avec les touches du système de caméra.

- Appuyez sur la touche Shift et la touche de l'éclairage :
- Appuyer 1 fois : Les LEDs de la tête de caméra et de l'éclairage additionnel sont éteints.
- Appuyer 2 fois : Les LEDs de la tête de caméra brillent au niveau plus bas, l'éclairage additionnel est allumé.
- Appuyer 3 fois: Les LEDs de la tête de caméra brillent au niveau moyen, l'éclairage additionnel est éteint.
- Appuyer 4 fois: Niveau initiale – éclairage plus fort : Les LEDs de la tête de caméra et de l'éclairage additionnel sont allumés.

## 5 Allumer / éteindre l'éclairage LED additionnel avec le Wöhler VIS 500



Image 9: Menü-Icon Helligkeit

- Naviguez jusqu'à l'icône « Luminosité ».



### A NOTER!

L'icône luminosité s'affiche uniquement lorsque la tête de caméra de Ø 40 mm est connectée.

Dans le menu luminosité, l'intensité d'éclairage des DEL de la tête de caméra peut être réglée en quatre étapes. Au niveau le plus bas, les DEL sont complètement éteintes.



Image 10: Barre coulissante « luminosité »

Une barre coulissante apparaît au bas de l'écran.

- Diminuez ou augmentez la luminosité des LEDs à l'aide des flèches droite/gauche.
- **Au niveau le plus clair, tapez une nouvelle fois sur la flèche droite pour allumer l'éclairage supplémentaire et sur la flèche gauche pour l'éteindre.**

## 6 Déclaration de conformité

Le fabricant:

**WÖHLER Technik GmbH**

**Wöhler-Platz 1, D-33181 Bad Wünnenberg**

déclare que le produit suivant:

**Wöhler Éclairage LED Additionnel 26/40**

est conforme aux exigences de protection essentielles fixées dans les directives du Conseil portant sur l'alignement des prescriptions juridiques, dans les Etats membres, sur la compatibilité électromagnétique (2014/30/EU) et sur la basse tension (2014/35/EU).

Pour juger de la compatibilité électromagnétique du produit, il a été fait appel aux normes suivantes:

EN 55024

EN 55022 classe B

## 7 Garantie et service

### 7.1 Garantie

Toutes les fonctions de l'éclairage LED additionnel ont été testées et ne quittent notre usine qu'après avoir été soumises à un contrôle de qualité approfondi.

En cas d'utilisation correcte, la période de garantie est de 12 mois à compter de la date de vente.

En cas de réparation, les frais de port et d'emballage de l'appareil ne sont pas couverts par la garantie.

Cette garantie s'arrête lorsque des réparations et modifications ont été effectuées par un personnel non autorisé.

### 7.2 Service

Der SERVICE wird bei uns sehr groß geschrieben. Deshalb sind wir auch selbstverständlich nach der Garantiezeit für Sie da.

- Sie schicken den Monitor zu uns, wir reparieren ihn innerhalb weniger Tage und schicken ihn Ihnen mit unserem Paketdienst zurück.
- Sofortige Hilfe erhalten Sie durch unsere Techniker am Telefon.

## Inhoud

<b>1</b>	<b>Allgemeen .....</b>	<b>25</b>
1.1	Gebruik volgens de voorschriften .....	25
1.2	Adres .....	25
1.3	Wenken .....	25
<b>2</b>	<b>Technische Gegevens .....</b>	<b>26</b>
<b>3</b>	<b>Montage .....</b>	<b>27</b>
<b>4</b>	<b>In-/uitschakelen steekbare verlichtingsring Wöhler VIS 3xx .....</b>	<b>28</b>
<b>5</b>	<b>In-/uitschakelen steekbare verlichtingsring Wöhler VIS 500 .....</b>	<b>29</b>
<b>6</b>	<b>Conformiteitsverklaring .....</b>	<b>30</b>
<b>7</b>	<b>Garantie en dienst na verkoop .....</b>	<b>31</b>
7.1	Garantie .....	31
7.2	Service na verkoop .....	31
	<b>Points of sale and service .....</b>	<b>32</b>



# 1    **Allgemeen**

## 1.1       **Gebruik volgens de voorschriften**

De extra verlichting wordt gebruikt voor het verlichten van een donkere, stoffige of door roet vervuilde omgeving tijdens de inspectie met het camerasysteem Wöhler VIS.

De extra verlichting 26/40 is met de **plugbare Wöhler camerakop Ø 26 en 40 mm** te gebruiken. Ze wordt tussen camerakop en camerastang resp. camerakabel aangebracht. De bediening vindt plaats via het Wöhler VIS video-inspectiesysteem.

Montage van de extra verlichting is ook in combinatie met de andere accessoires voor de Wöhler VIS mogelijk.

## 1.2       **Adres**

### **Wöhler Technik GmbH**

Wöhler-Platz 1

33181 Bad Wünnenberg

Tel.: +49 2953 73-100

Fax: +49 2953 73-250

E-Mail: [info@woehler.de](mailto:info@woehler.de)

## 1.3       **Wenken**



### **PAS OP!**

De verlichtingsring is waterdicht conform IP 67, zodra deze, als volgt omschreven, is verbonden met de camera duwstang en de camerakop. De losse verlichtingsring mag niet met water gereinigd worden.

## 2 Technische Gegevens

Beschrijving	Opgave
Verlichting	18 witte LEDs
Buitendiameter	Ø 53 mm
Aansluitingen	8-Polige steekverbinding zu Kamerakopf/stange Wöhler VIS
Aansluiting voor verdere VIS accessoires	M 30 x 1,5 Innengewinde
Dichtheidsklasse (zodra de verlichtingsring is verbonden met de camera duwstang en de camerakop)	IP 67
Stroomvoorziening	Via video-inspectiesysteem

### 3 Montage



Afb. 1. Extra verlichting op camerastang gemonteerd



Afb. 2. Extra verlichting met vergrendelingsbeugel (1) en blokkeerknop (2)



Afb. 3. Extra verlichting tussen camerastang en camerakop gemonteerd

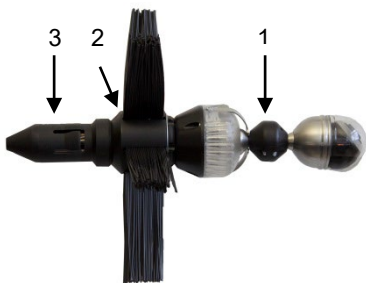
- Schroef de camerakop van de camerastang af.
- Steek de 8-polige stekker van de camerastang of de camerakabel in de bus van de Wöhler-extra verlichting.
- Draai het schroefdraadstuk op de camerastang naar rechts om af te sluiten
- Duw de vergrendelingsbeugel (1) als volgt opzij:  
Om te ontgrendelen drukt u de blokkeerknop (2) met uw duim naar beneden. Duw tegelijk met de andere hand de vergrendelingsbeugel opzij, tot de aansluitopening voor de aansluitbus van de camerakop (3) vrij is.



#### **WAARSCHUWING!**

Duw de beugel voorzichtig weg, om uw vinger niet in de knel te krijgen.

- Steek de aansluiting van de camerakop op de stekker van de extra verlichting en draai hem, tot de polen vastklikken.
- Borg de verbinding met de vergrendelingsbeugel: Zet de vergrendelingsbeugel verticaal, zodat de blokkeerknop vastklikt.



Afb. 4. extra verlichting met stabiliseringsbol (1), verlengingselement (2) en stabiliseringshuls (3)

De extra verlichting 26/40 kan samen met verdere Wöhler VIS accessoires worden gebruikt.

Via de binnenschroefdraad aan de zwarte kant van de extra verlichting kunnen bijvoorbeeld de stabiliseringshuls (artikel 3590) en/of het verlengingselement (artikel 3853) er op worden geschroefd.

## 4 In-/uitschakelen steekbare verlichtingsring Wöhler VIS 3xx



De steekbare verlichtingsring gaat automatisch aan, zodra het camerasysteem ingeschakeld wordt.

Heeft uw camerasysteem een SHIFT-toets dan kunt u daarmee de verlichtingssterkte in stappen regelen.

- Druk eerst op de SHIFT-toets en vervolgens op de VERLICHTINGS-toets.
- 1 x drukken : LED's van de camerakop en steekbare verlichtingsring zijn uitgeschakeld
- 2 x drukken: De LED's van de camerakop branden op het laagste niveau en de steekbare verlichtingsring is ingeschakeld.
- 3 x drukken: De LED's van de camerakop branden op het middelste niveau en de steekbare verlichtingsring is uitgeschakeld.
- 4 x drukken: Default instelling, waarbij de LED's van de camerakop en de verlichtingsring voluit branden

## 5 In-/uitschakelen steekbare verlichtingsring Wöhler VIS 500



Afb. 11: Menu-icoon helderheid

- Navigeer naar het menu-icoon “helderheid”.



**WENK!**

*Het helderheidsmenu is alleen actief als de camerakop Ø 40 mm is aangesloten.*

In het helderheidsmenu kan de verlichtingssterkte van de leds van de camerakop in vier standen worden geregeld. In de onderste stand zijn de leds compleet uitgeschakeld.



Afb. 12: Schuifbalk helderheid

Onderaan in het display wordt een schuifbalk getoond.

- Verlaag of verhoog de helderheid van de leds met de rechts/links-pijlen.
- **Op het helderste niveau tikt u nogmaals op de rechterpijl om de extra verlichting in te schakelen en op de linkerpijl om deze weer uit te schakelen.**

## 6 Conformiteitsverklaring

Der Hersteller:

**WÖHLER Technik GmbH**  
**Wöhler-Platz 1, D-33181 Bad Wünnenberg**

verklaart, dat het product::

**Extra verlichting steekbaar 26/40**

voldoet aan de essentiële veiligheidseisen, die in de richtlijnen van de raad voor harmonisatie van de wetsvoorschriften van de lidstaten voor de elektromagnetische compatibiliteit (2014/30/EU) zijn vastgelegd.

Voor de beoordeling van het product ten aanzien van de elektromagnetische compatibiliteit zijn de volgende normen in aanmerking genomen:

EN 55024

EN 55022 Klasse B

## 7 Garantie en dienst na verkoop

### 7.1 Garantie

Elk Wöhler extra verlichting steekbaar 26/40 voor lekhoeveelheden wordt op al zijn functies getest en verlaat de fabriek enkel na een uitgebreide kwaliteitscontrole. De eindcontrole wordt gedetailleerd in een testrapport geregistreerd en meegeleverd met elk toestel.

Bij deskundig gebruik bedraagt de garantieperiode op het Wöhler meetapparaat voor extra verlichting steekbaar 26/40 twaalf maanden vanaf de verkoopdatum. Uitgezonderd van deze garantie zijn accu's en schade aan de druksensor, die door overbelasting worden veroorzaakt.

De kosten voor het transport en de verpakking van het apparaat in geval van reparatie worden door deze garantie niet gedekt.

Deze garantie vervalt als er reparaties en modificaties aan het apparaat zijn verricht door een derde, niet gemachtigde dienst.

### 7.2 Service na verkoop

Wöhler vindt Service na verkoop heel belangrijk. Daarom kunt u ook nog bij Wöhler terecht wanneer de garantieperiode al verlopen is.

- U kunt de extra verlichting steekbaar 26/40 naar ons terugsturen. Wij repareren de CDL 210 binnen een paar dagen en sturen hem naar u terug.
- Per telefoon staan onze technici voor vragen en hulp graag ter beschikking.

## Points of sale and service

### Germany

#### **Wöhler Technik GmbH**

Wöhler-Platz 1  
33181 Bad Wünnenberg  
Tel.: +49 2953 73-100  
Fax: +49 2953 73-96100  
info@woehler.de  
www.woehler.de

#### **Wöhler West**

Castroper Str. 105  
44791 Bochum  
Tel.: +49 234 516993-0  
Fax: +49 234 516993-99  
west@woehler.de

#### **Wöhler Süd**

Gneisenaustr.12  
80992 München  
Tel.: +49 89 1589223-0  
Fax: +49 89 1589223-99  
sued@woehler.de

---

### USA

Wohler USA Inc.  
208 S Main Street  
Middleton, MA 01949  
Tel.: +1 978 750 9876  
Fax.: +1 978 750 9799  
www.woehlerusa.com

### Czech Republic

Wöhler Bohemia s.r.o.  
Za Naspem 1993  
393 01 Pelhrimov  
Tel.: +420 565 323 076  
Fax: +420 565 323 078  
info@woehler.cz

### Italy

Wöhler Italia srl  
Via Coraine 21  
37010 Costermano VR  
Tel. +39 045 6200080  
Fax. +39 045 6201508  
info@woehler.it  
www.woehler.it

### France

Wöhler France SARL  
17 impasse de Grousset  
31590 LAVALETTE  
Tel.: +33 5 61 52 40 39  
Fax: +33 5 62 27 11 31  
info@woehler.fr  
www.woehler.fr

### Austria

Wöhler GmbH  
Heinrich-Schneidmadl-Str. 15  
3100 St. Pölten  
Tel.: +43 2742 90855-11  
Fax: +43 2742 90855-22  
info@woehler.de

#### **Your contact:**